

№№	БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ: ОБЩЕСТВА И ЗАВЕДЕНІЯ.	Годъ основанія. Année de fondation.	На сколько человѣкъ разсчитано учрежденіе (или штат- ное число кроватей больницы). Pour combien d'individus l'institution est établie (ou nombre de lits de l'hôpital).	Число лицъ, воспользовавшихся въ теченіе 1898 года благотворительностью: Chiffre d'individus assistés dans le courant de l'année 1898:								Основныя средства учрежденія. Ressources de fonds de l'institution.			Текущія средства учрежденія. Ress. coulantes de l'institution.		Расходъ за годъ. Dépense en un an.	INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE: SOCIÉTÉS ET ÉTABLISSEMENTS.	№№
				Жившихъ въ учрежденіи постоянно или временно). Logés dans l'institution.				Жившихъ внѣ учрежденія (приходящихъ). Assistés hors de l'institution.				Недвижимая собственность. Immeubles.		Общая сумма капиталовъ. Total des capitaux.	Въ теченіе 1898 г. поступило: Recettes de l'année 1898.				
				Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Земля и зданія. Terrains et édifices.	Приблизит. стоимость. Valeur ap- proximative.		Всего, кромѣ пособій. Total, excepté les secours.	Пособій. Secours.			
				Маль- чи. Gar- çons.	Дѣво- чекъ. Filles.	Муж- чинъ. Hom- mes.	Жен- щинъ. Fem- mes.	Мальч. Garçons.	Дѣвоч. Filles.	Мужч. Hommes.	Женщ. Femmes.								
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
30	Шведскій дѣтскій садъ	1898	—	—	—	—	—	25	30	—	—	—	—	—	614	—	614	Jardin d'enfants suédois.	30
31	Убѣжище для безпріютныхъ дѣтей женскаго благоотво- рительнаго общества (№ 6)	1870	—	—	24	—	—	—	—	—	—	Зданіе	(92)	Содержится на средства общества *).		2.304	2.304	Refuge pour enfants sans asile, relevant de la société de dames de bienfaisance (№ 6).	31
32	Русская богадѣльня попечительнаго комитета о рус- скихъ бѣдныхъ гор. Выборга (№ 3)	1896	—	3	—	5	9	—	—	—	—	Зданіе	(3.250)	Содержится на средства комитета **).		(3.113)	(2.790)	Hospice russe du comité de curatelle des indi- gents russes de Viborg (№ 3).	32
33	Городской домъ для бѣдныхъ	1890	—	2	3	86	126	38	32	49	165	Зданія	44.000	—	16.809	—	16.809	Maison urbaine pour indigents.	33
гор. Вильманstrandъ.																			
34	Отдѣлъ русскаго благотворительнаго общества въ Фин- ляндіи	1878	—	—	—	—	—	2	1	6	6	—	—	—	39	—	39	Section de la société Russe de bienfaisance en Finlande.	34
35	Женское благотворительное общество;—содержитъ дѣт- скій пріютъ (№ 43) и работный домъ (№ 46)	1886	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	449	169	—	169	Société de dames de bienfaisance; — entretient salle d'asile (№ 43) et maison de travail (№ 46).	35
36	Общество трезвости	1891	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	9	Société de tempérance.	36
37	Кружокъ женскаго общества снабженія одеждою бѣд- ныхъ дѣтей	1893	—	—	—	—	—	5	13	—	—	—	—	—	?	—	?	Cercle de la société de dames pour procurer des vêtements aux enfants indigents.	37
38	Стипендіальный фондъ имени Императора АЛЕ- КСАНДРА II	1894	—	—	—	—	—	23	7	—	—	—	—	1.300	95	—	95	Fonds pour boursiers, du nom de l'Empereur ALEXANDRE II.	38
39	Вспомогательный фондъ Топелиуса для бѣдныхъ дѣтей народныхъ школъ	1897	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	180	?	—	?	Fonds de secours aux enfants indigents des écoles populaires, de Topélius.	39
40	Русская народная школа	1887	—	35		—	—	—	—	—	—	Земля и зданіе	7.000	1.475	851	—	539	Ecole russe populaire.	40
41	1-ая рукодѣльная школа	1895	—	15	9	7	3	—	—	—	—	—	—	—	?	—	?	1-re école de travaux manuels.	41
42	2-ая рукодѣльная школа	1896	—	7	5	4	3	—	—	—	—	—	—	—	?	—	?	2-ème école de travaux manuels.	42
43	Дѣтскій пріютъ женскаго благотворительнаго общества (№ 35)	1888	—	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	Содержится на средства общества *).		?	?	Salle d'asile de la société de dames de bienfai- sance (№ 35).	43

*) Entretenu aux frais de la société. **) Entretien aux frais du comité.

№№	БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ: ОБЩЕСТВА И ЗАВЕДЕНІЯ.	Годъ основанія. Année de fondation.	На сколько человѣкъ разсчитано учрежденіе (или штат- ное число кровать больницы).	Число лицъ, воспользовавшихся въ теченіе 1898 года благотворительностью: Chiffre d'individus assistés dans le courant de l'année 1898:							
				Жившихъ въ учрежденіи (постоянно или временно). Logés dans l'institution.				Жившихъ внѣ учрежденія (приходящихъ). Assistés hors de l'institution.			
				Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.	
				Маль- чи- ковъ. Gar- çons.	Дѣв- чекъ. Filles.	Муж- чинъ. Hom- mes.	Жен- щинъ. Fem- mes.	Мальч. Garçons.	Дѣвоч. Filles.	Мужч. Hommes.	Женщ. Femmes.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
44	Городской домъ призрѣнія	1881	20	4	6	5	5	—	—	—	—
45	Домъ призрѣнія	1893	—	1	2	20	21	—	—	—	—
46	Работный домъ женскаго благотворительнаго общества (№ 35)	1895	—	—	—	—	—	20	37	7	13
гор. Сердоболь.											
47	Благотворительное общество ремесленниковъ	1869	—	—	—	—	—	—	—	2	—
48	Женское благотворительное общество	1877	—	—	—	—	—	42	28	—	2
49	Общество трезвости	1884	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50	Общество глухонѣмыхъ	1887	—	—	—	—	—	1	5	—	—
51	Общество трезвости „Стремленіе“	1893	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	Община сестеръ милосердія	1894	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53	Вечерняя школа	1897	—	—	—	—	—	28	—	—	—
54	Ремесленная школа Мякинена	1892	24	30	—	—	—	—	—	—	—
55	Ткацкая школа для женщинъ	?	30	—	—	—	—	—	—	—	30
56	Дешевая столовая	1894	—	—	—	—	—	?			
Сердобольскій уѣздъ.											
мѣст. Мюллюкюля.											
57	Рукодѣльная школа	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—

Основныя средства учрежденія. Ressources de fonds de l'institution.			Текущія средства учрежденія. Ress. coulantes de l'institution.		Расходъ за годъ. Dépense en un an.	INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE: SOCIÉTÉS ET ÉTABLISSEMENTS.	№№
Недвижимая собственность. Immeubles.		Общая сумма капиталовъ. Total des capitaux.	Въ теченіе 1898 г. поступило: Recettes de l'année 1898.				
Земля и зданія. Terrains et édifices.	Приблизит. стоимость. Valeur ap- proximative.		Всего, кромѣ пособій. Total, excepté les secours.	Пособій. Secours.			
13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
Земля	425	—	469	—	469	Asile urbain.	44
—	—	—	2.335	—	2.335	Asile	45
—	—	Содержится на средства общества *).			?	Maison de travail, de la société de dames de bienfaisance (№ 35).	46
Serdobol (ville).							
—	—	1.211	195	—	195	Société de bienfaisance des artisans.	47
—	—	2.875	687	—	618	Société de dames de bienfaisance.	48
—	—	—	55	—	48	Société de tempérance.	49
—	—	250	64	—	64	Société des sourds-muets.	50
—	—	—	244	Гор. 63	150	Société de tempérance „Tendance“.	51
Земля	3.000	3.250	750	—	750	Communauté des soeurs de charité.	52
—	—	—	425	—	425	Ecole du soir.	53
—	—	—	2.100	—	2.100	Ecole de métiers, de Miakinen.	54
—	—	—	945	—	945	Ecole de tissage, pour femmes.	55
—	—	—	300	—	300	Réfectoire économique.	56
District de Serdobol.							
Mullukuhla (bourgade).							
—	—	—	500	—	500	Ecole de travaux manuels.	57

*) Entretien aux frais de la société.

№№	БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ: ОБЩЕСТВА И ЗАВЕДЕНІЯ.	Годъ основанія. Année de fondation.	На сколько человѣкъ разсчитано учрежденіе (или штат- ное число кроватьей больницы). Pour combien d'individus l'institution est établie (ou nombre de lits de l'hôpital).	Число лицъ, воспользовавшихся въ теченіе 1898 года благотворительностью: Chiffre d'individus assistés dans le courant de l'année 1898:							
				Жившихъ въ учрежденіи постоянно или временно). Logés dans l'institution.				Жившихъ внѣ учрежденія (приходящихъ). Assistés hors de l'institution.			
				Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.	
				Маль- чи- ковъ. Gar- çons.	Дѣв- чекъ. Filles.	Муж- чинъ. Hom- mes.	Жен- щинъ. Fem- mes.	Мальч. Garçons.	Дѣвоч. Filles.	Мужч. Hommes.	Женщ. Femmes.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
58	село Рюттю. Сельская богадѣльня	1888	120	5	6	16	15	46	59	35	83
59	село Сомеро. Домъ призрѣнія	1888	120	7	3	32	21	—	—	—	—
60	Суоярвскій заводъ. Попечительство о бѣдныхъ	1865	—	—	—	—	—	—	—	6	11
61	мѣст. Хямьякоски. Ремесленная школа	1898	—	13	17	—	—	—	—	—	—
62	гор. Фридрихсгамъ Вспомогательная касса ремесленниковъ	1869	—	—	—	—	—	—	—	—	?
63	Церковно-приходское попечительство	1873	—	—	—	—	—	3	2	13	18
64	Отдѣлъ русскаго благотворительнаго общества въ Фин- ляндіи	1873	—	—	—	—	—	12	5	—	2
65	Благотворительное общество снабженія одеждою бѣд- ныхъ дѣтей	1880	—	—	—	—	—	3	12	—	—
66	Общество трезвости	1885	—	—	—	—	—	—	—	—	—
67	Женское благотворительное общество	?	—	С	в	ѣ	д	ѣ	н	і	й
68	Русская начальная школа	1872	—	—	—	—	—	12	8	—	—
69	Городской дѣтскій пріютъ	1881	—	3	14	—	—	—	—	—	—

Основныя средства учрежденія. Ressources de fonds de l'institution.			Текущія средства учрежденія. Ress. coulantes de l'institution.		Расходъ за годъ. Dépense en un an.	INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE: SOCIÉTÉS ET ÉTABLISSEMENTS.	№№
Недвижимая собственность. Immeubles.		Общая сумма капиталовъ. Total des capitaux.	Въ теченіе 1898 г. поступило: Recettes de l'année 1898.				
Земля и зданія. Terrains. et édifices.	Приблизит. стоимость. Valeur ap- proximative.		Всего, кромѣ пособій. Total, excepté les secours.	Пособій. Secours.			
13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
Зданіе	18.750	—	3.625	—	3.625	Ruttu (village). Hospice rural.	58
Земля и зданіе	15.000	—	2.125	—	2.125	Soméro (village). Asile.	59
—	—	300	175	—	175	Usine Souoïarvsky. Curatelle des pauvres.	60
Зданіе	1.250	—	300	—	300	Khiamiakoski (bourgade). Ecole professionnelle.	61
—	—	2.376	219	—	119	Friedrihshamm (ville). Caisse de secours aux artisans.	62
Зданія	5.000	—	2.250	—	800	Curatelle paroissiale.	63
—	—	—	310	—	55	Section de la société russe de bienfaisance en Finlande.	64
—	—	—	69	—	69	Société de bienfaisance pour procurer des vête- ments aux enfants indigents.	65
Земля и зданіе	2.500	2.781	535	—	535	Société de tempérance.	66
н е д о с т а в л е н о *).						Société de dames de bienfaisance.	67
—	—	—	450	—	450	Ecole russe primaire.	68
Зданіе	4.250	3.750	850	—	850	Salle d'asile urbaine.	69

*) Renseignements non remis.

№№	БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ: ОБЩЕСТВА И ЗАВЕДЕНІЯ.	Годъ основанія. Année de fondation.	На сколько человѣкъ разсчитано учрежденіе (или штат- ное число кроватьей больницы). Pour combien d'individus l'institution est établie (ou nombre de lits de l'hôpital).	Число лицъ, пользовавшихся въ теченіе 1898 года благотворительностью: Chiffre d'individus assistés dans le courant de l'année 1898:								
				Жившихъ въ учрежденіи (постоянно или временно). Logés dans l'institution.				Жившихъ внѣ учрежденія (приходящихъ). Assistés hors de l'institution.				
				Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		
				Маль- чи- ковъ. Gar- çons.	Дѣво- чекъ. Filles.	Муж- чинъ. Hom- mes.	Жен- щинъ. Fem- mes.	Мальч. Garçons.	Дѣвоч. Filles.	Мужч. Hommes.	Женщ. Femmes.	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	
70	Работный домъ для бѣдныхъ учениковъ народной школы	1899	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71	Домъ для бѣдныхъ	—	50	—	—	22	39	6	11	—	—	—
Кюменскій уѣздъ.												
мѣст. Корхула.												
72	Касса на случай болѣзни	1898	—	—	—	—	—	?				
мѣст. Кюми.												
73	Общество трезвости	1890	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
74	Женское благотворительное общество	1895	—	—	—	—	—	10	12	4	8	—
75	Вспомогательная касса рабочихъ паровой лѣсопильни „Халло“	1899	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
село Вехкалаhti.												
76	Общество трезвости	1895	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
77	Касса вспомошествованія на случай болѣзни и погре- бенія рабочихъ лѣсопильни „Ристніеми“	1897	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—
78	Домъ призрѣнія	1890	—	1	4	16	14	1	3	8	27	—
село Виролахти.												
79	Общество трезвости „Пробужденіе“	1892	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
80	Вспомогательная касса рабочихъ	1898	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
81	Общество трезвости	1899	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Основные средства учреждения. Ressources de fonds de l'institution.			Текущія средства учреждения. Ress. coulantes de l'institution.		Расходъ за годъ. Dépense en un an.	INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE: SOCIÉTÉS ET ÉTABLISSEMENTS.	№№
Недвижимая собственность. Immeubles.		Общая сумма капиталовъ. Total des capitaux.	Въ теченіе 1898 г. поступило: Recettes de l'année 1898.				
Земля и зданія. Terrains et édifices.	Приблизит. стоимость. Valeur ap- proximative.		Всего, кромѣ пособій. Total, excepté les secours.	Пособій. Secours.			
13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
—	—	—	—	—	—	Maison de travail pour élèves indigents de l'école populaire.	70
Зданіе	11.250	—	250	—	250	Maison pour pauvres.	71
District de Kuhmi.							
Karkhoula (bourgade).							
—	—	7.105	10.375	—	10.120	Caisse de secours en cas de maladie.	72
Kuhmi (bourgade).							
—	—	—	165	—	142	Société de tempérance.	73
Зданіе	560	—	168	—	125	Société de dames de bienfaisance.	74
—	—	—	—	—	—	Caisse subsidiaire pour ouvriers de la scierie „Khalla“.	75
Vekhkalakhti (village).							
—	—	12	115	—	88	Société de tempérance.	76
—	—	—	768	—	405	Caisse de secours en cas de maladie et caisse pour les enterremens des ouvriers de la scierie „Ristniémi“.	77
Земля и зданія	4.000	—	1.489	—	1.489	Asile.	78
Virolakhti (village).							
—	—	—	?	—	?	Société de tempérance „Réveil“.	79
—	—	125	14	—	9	Caisse subsidiaire pour ouvriers.	80
—	—	—	—	—	—	Société de tempérance.	81

№ №	БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ: ОБЩЕСТВА И ЗАВЕДЕНІЯ.	Годъ основанія. Année de fondation.	На сколько человѣкъ разсчитано учрежденіе (или штат- ное число кроватьей больницы). Pour combien d'individus l'institution est établie (ou nombre de lits de l'hôpital).	Число лицъ, воспользовавшихся въ теченіе 1898 года благотворительностью: Chiffre d'individus assistés dans le courant de l'année 1898:							
				Жившихъ въ учрежденіи (постоянно или временно). Logés dans l'institution.				Жившихъ внѣ учрежденія (приходящихъ). Assistés hors de l'institution.			
				Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.		Дѣтей. Enfants.		Взрослыхъ. Adultes.	
				Маль- чи. Gar- çons.	Дѣвоч- екъ. Filles.	Муж- чинъ. Hom- mes.	Жен- щинъ. Fem- mes.	Мальч. Garçons.	Дѣвоч. Filles.	Мужч. Hommes.	Женщ. Femmes.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
82	мѣст. Міехиккяли. Общество трезвости	1890	—	—	—	—	—	—	—	—	—
83	мѣст. Пюхтя. Благотворительное общество для снабженія одеждою бѣдныхъ дѣтей народной школы	?	—	С	в	ѣ	д	ѣ	н	і	й
84	Домъ призрѣнія	1892	—	—	—	14	18	17	18	1	22
85	мѣст. Сиппола. Общество трезвости	1886	—	—	—	—	—	—	—	—	—
86	Домъ призрѣнія	1893	32	2	1	6	9	21	23	10	32
87	мѣст. Суннила. Касса похоронная и на случай болѣзни	1882	—	—	—	—	—	—	—	—	—
88	Благотворительное общество	1890	—	—	—	—	—	4	4	12	6
89	мѣст. Сяккіярви. Мужская ремесленная школа	1887	—	—	—	14	—	—	—	—	—
90	Домъ для бѣдныхъ	1891	80	—	—	24	48	8	3	8	22
Страндасскій уѣздъ.											
91	мѣст. Колликомяки. Благотворительное общество	1889	—	—	—	—	—	?			
92	село Новая-Кирка. Общество трезвости „Шагъ“	1888	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Основныя средства учрежденія. Ressources de fonds de l'institution.			Текущія средства учрежденія. Ress. coulantes de l'institution.		Расходъ за годъ. Dépense en un an.	INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE: SOCIÉTÉS ET ÉTABLISSEMENTS.	№№
Недвижимая собственность. Immeubles.		Общая сумма капиталовъ. Total des capitaux.	Въ теченіе 1898 г. поступило: Recettes de l'année 1898.				
Земля и зданія. Terrains et édifices.	Приблизит. стоимость. Valeur ap- proximative.		Всего, кромѣ пособій. Total, excepté les secours.	Пособій. Secours.			
13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
—	—	—	14	—	14	Miékhiakali (bourgade). Société de tempérance.	82
н е д о с т а в л е н о *)							
Зданіе	3.500	—	2.150	—	1.775	Asile.	84
Земля	2.000	—	784	—	710	Sippola (bourgade). Société de tempérance.	85
Земля и зданіе	3.900	3.160	1.544	—	1.544	Asile.	86
—	—	—	971	—	730	Sounnila (bourgade). Caisse pour les enterremens et caisse de se- cours en casde maladie.	87
—	—	—	54	—	47	Société de bienfaisance.	88
—	—	200	350	—	350	Siackiarvi (bourgade). Ecole professionnelle pour garçons.	89
Земля и зданіе	7.500	—	4.086	—	4.086	Asile.	90
District de Strandas.							
Зданіе	1.500	—	371	—	369	Kollikomiaki (bourgade). Société de bienfaisance.	91
—	—	—	88	—	16	Nowaïa-Kirka (village). Société de tempérance „Pas“.	92

*) Renseignements non remis.